



NANCY BARGMANN
GIÁM ĐỐC

Tiểu Bang California—Cơ Quan Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh

Sở Dịch Vụ Phát Triển

1215 O Street, Sacramento, CA 95814

www.dds.ca.gov



GAVIN NEWSOM
THỐNG ĐỐC

17 Tháng Mười Một 2023

GỬI ĐẾN: CÁC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH TRUNG TÂM KHU VỰC

VỀ VIỆC: CẤP VỐN HỖ TRỢ TRIỂN KHAI CHƯƠNG TRÌNH TỰ QUYẾT

Theo mục 4685.8(f) Bộ luật Phúc lợi và Định chế (W&I), ngân quỹ đã được phân bổ cho các trung tâm khu vực để hỗ trợ thực hiện Chương trình Tự quyết (SDP) cho năm tài chính 2023-2024. Mục đích của bức thư này là nhằm cung cấp hướng dẫn về cách sử dụng các nguồn tiền này, bao gồm cả sự cộng tác bắt buộc với các ủy ban cố vấn địa phương (LVAC) trong việc xác định các ưu tiên địa phương về cấp vốn.

Mục 4685.8(f) của Bộ luật Phúc lợi và Định chế quy định rằng các nguồn tiền này phải được sử dụng để tối đa hóa khả năng tự định hướng cuộc sống của chính những người tham gia chương trình SDP và để đảm bảo sở và các trung tâm khu vực sẽ triển khai thành công chương trình. Ngoài ra, luật pháp yêu cầu rằng Sở Dịch vụ Phát triển (DDS), với sự tham vấn của các nhóm tương tác cộng đồng, bao gồm nhóm làm việc tư vấn về quyền tự quyết trên toàn tiểu bang, sẽ ưu tiên sử dụng ngân quỹ để đáp ứng nhu cầu của người tham gia, tăng khả năng tiếp cận dịch vụ và sự công bằng cũng như giảm sự bất bình đẳng, đồng thời thực hiện chương trình, bao gồm các chi phí liên quan đến tất cả những mục sau:

- Tuyển dụng và đào tạo các nhà cung cấp dịch vụ lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm và Hỗ trợ Tự định hướng (SD) cũng như các điều phối viên độc lập với trọng tâm là tăng số lượng các nhà cung cấp nói hai thứ tiếng, hiểu rõ hai nền văn hóa;
- Đào tạo chung cho người tham gia, các gia đình, trung tâm khu vực, thành viên LVAC và những người khác, trong đó chú trọng vào việc đào tạo những người tự thân vận động (self-advocate) và các gia đình đến từ nhiều cộng đồng khác nhau không được đại diện đầy đủ trong chương trình SDP;
- Hỗ trợ xây dựng kế hoạch chi tiêu; và,
- Các nhóm cộng tác/hội thảo để tiếp tục thúc đẩy các cơ hội học tập và giải quyết vấn đề chung đang gặp phải.

DDS sẽ cấp vốn riêng cho Ủy ban Cố vấn Tự quyết Toàn Tiểu bang, điều này có vai trò quan trọng trong việc tư vấn và hướng dẫn để triển khai thành công chương trình SDP.

CÁC GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH TRUNG TÂM KHU VỰC

17 Tháng Mười Một 2023

Trang hai

LVAC đóng vai trò quan trọng trong việc triển khai và giám sát chương trình SDP. Do đó, các trung tâm khu vực và LVAC phải phối hợp với nhau để ưu tiên sử dụng các nguồn tiền hiện có nhằm đáp ứng nhu cầu của người tham gia tại khu vực địa phương của họ. Chỉ được tiêu các nguồn tiền sau khi đạt được thỏa thuận về nhu cầu của địa phương. Xem Phụ lục A để biết thêm thông tin về mục đích sử dụng ngân quỹ tiềm năng, số tiền tài trợ có sẵn ở mỗi khu vực trung tâm khu vực cho năm tài chính 2023-2024 và các bước đề xuất để xác định việc sử dụng ngân quỹ.

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến thư này, vui lòng liên hệ sdp@dds.ca.gov.

Trân trọng,

Người ký bản gốc

Tiến sĩ VICKI L. SMITH

Phó Giám đốc

Bộ phận Phát triển Chính sách và Chương trình

Phụ lục

Sao gửi: Các Quản trị viên của các Trung tâm Khu vực
Các Giám đốc Dịch vụ Người tiêu dùng của các Trung tâm Khu vực
Các Giám đốc Dịch vụ Cộng đồng của các Trung tâm Khu vực
Hiệp hội các Cơ quan Trung tâm Khu vực
Hội đồng Tiểu bang về Khuyết tật Phát triển
Nancy Bargmann, Sở Dịch vụ Phát triển
Brian Winfield, Sở Dịch vụ Phát triển
Carla Castañeda, Sở Dịch vụ Phát triển
Ernie Cruz, Sở Dịch vụ Phát triển
Jim Knight, Sở Dịch vụ Phát triển
Suzy Requarth, Sở Dịch vụ Phát triển
Kathleen Dempsey, Sở Dịch vụ Phát triển

Phụ lục A

Cấp vốn Hỗ trợ Triển khai Chương trình Tự quyết (SDP)

Như được ghi chú trong thư gửi cùng phụ lục này, theo mục 4685.8(f) của Bộ luật Phúc lợi và Định chế, mục đích của việc cấp vốn là để hỗ trợ triển khai chương trình SDP. Mục đích sử dụng tiềm năng của các khoản ngân quỹ này, quy trình đưa ra quyết định và việc sử dụng các khoản ngân quỹ này cũng như báo cáo của trung tâm khu vực được mô tả dưới đây.

Bước	Mô tả
Lĩnh vực Ưu tiên Sử dụng Nguồn tiền	Lĩnh vực ưu tiên cấp vốn bao gồm: • Tuyển dụng/Đào tạo các Nhà cung cấp dịch vụ Lập kế hoạch lấy Con người làm Trung tâm và Hỗ trợ Tự định hướng cũng như các Điều phối viên Độc lập– Chi phí liên quan đến việc tăng số lượng các nhà cung cấp dịch vụ lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm và Hỗ trợ Tự định hướng cũng như các Điều phối viên Độc lập, tập trung vào những nhà cung cấp nói hai thứ tiếng/đa ngôn ngữ và hai văn hóa/đa văn hóa. Bao gồm nhưng không giới hạn, tuyển dụng, xây dựng và/hoặc cung cấp hoạt động đào tạo, biên dịch/thông dịch, chi phí liên quan đến việc tổ chức đào tạo, v.v. • Các Nhóm Cộng tác/Hội thảo – Các cuộc họp thường xuyên và/hoặc định kỳ dành cho người tham gia và gia đình, các nhà cung cấp, v.v., để mang lại cơ hội học tập và giải quyết vấn đề. Các chi phí bao gồm nhưng không giới hạn, chi phí đi lại của diễn giả/người thuyết trình, biên dịch/thông dịch, tài liệu, chi phí thuê địa điểm họp, v.v. Có thể bao gồm cả việc điều phối với LVAC/người tham gia trong các lĩnh vực khác để tăng phạm vi của cơ hội học tập/chia sẻ thông tin. • Đào tạo Chung – Đào tạo cho người tham gia, gia đình, nhân viên trung tâm khu vực và thành viên ủy ban cố vấn tình nguyện địa phương, v.v., tập trung vào việc đào tạo cho những người tự thân vận động và thành viên gia đình từ các cộng đồng khác nhau chưa được phục vụ đầy đủ trong chương trình tự quyết. Các hoạt động đào tạo chung cần tập trung vào các cơ hội học tập chung nhằm tăng cường hiểu biết chung của tất cả những người liên quan đến chương trình SDP. Các chi phí bao gồm nhưng không giới hạn, xây dựng và/hoặc tổ chức đào tạo, biên dịch/thông dịch, chi phí liên quan đến việc tổ chức đào tạo, v.v. • Hỗ trợ/Huấn luyện để Chuyển đổi sang SDP – Hỗ trợ người tham gia chuyển đổi sang SDP. Có thể bao gồm cả việc hỗ trợ trong các lĩnh vực như quyết định mô hình dịch vụ quản lý tài chính nào phù hợp nhất với một học viên, đề xuất tuyển dụng nhân viên, cách xây dựng các kế hoạch bổ sung nhân viên dự phòng, v.v.

Phụ lục A

	• Xây dựng Kế hoạch Chi tiêu Ban đầu – Hỗ trợ xây dựng mục đích sử dụng ngân sách cá nhân cho người tham gia thông qua kế hoạch chi tiêu của họ, có thể bao gồm cả việc tham vấn của một dịch vụ quản lý tài chính. • Nhận diện Nhu cầu Bổ sung – Các nội dung/hoạt động sẽ góp phần đáp ứng nhu cầu của người tham gia và hỗ trợ triển khai chương trình.
Xác định Cách Sử dụng Nguồn tiền	LVAC và trung tâm khu vực cần cùng nhau đánh giá nhu cầu ở địa phương trong quá trình triển khai chương trình SDP để xác định mục đích sử dụng phù hợp nhất đối với các nguồn tiền hiện có. Dựa trên đánh giá chung này, cần lập danh sách các lĩnh vực ưu tiên (ở trên) để được cấp vốn, bao gồm cả số tiền dự toán cần được sử dụng cho từng lĩnh vực đã chọn. Không cần phải có một dự toán chi tiết, theo từng khoản mục cho từng lĩnh vực được nhận diện tại thời điểm này. Tuy nhiên, việc thảo luận một số chi phí chi tiết này có thể giúp cung cấp đầu vào cho dự toán. Sau khi đã thống nhất được mục đích sử dụng nguồn tiền, LVAC và trung tâm khu vực phải cùng nhau gửi báo cáo về địa chỉ sau sdp@dds.ca.gov: • Danh sách các lĩnh vực ưu tiên cần cấp vốn; • Dự toán số tiền cấp vốn được phân bổ cho từng lĩnh vực ưu tiên; và • Mô tả ngắn gọn cách thức ra quyết định. Trong quá trình có thể thực hiện các thay đổi khi nhu cầu của người tham gia thay đổi. Tuy nhiên, mục đích sử dụng các nguồn tiền vẫn phải tuân thủ quy chế và hướng dẫn này, và các quyết định về bất kỳ sự thay đổi nào đều phải do LVAC và trung tâm khu vực cùng nhau đưa ra.
Dòng tiền của Nguồn tiền	Số tiền cấp vốn được xác định ở trang tiếp theo đã được phân bổ cho từng trung tâm khu vực. Như được ghi chú ở phần trên, các quyết định về mục đích sử dụng các nguồn tiền phải do LVAC và trung tâm khu vực cùng nhau đưa ra. Do đó, các trung tâm khu vực sẽ bồi hoàn tiền cho các cá nhân/tổ chức cung cấp dịch vụ.
Giám sát	Các trung tâm khu vực phải hoàn thành báo cáo hiện trạng cho từng dự án hiện tại trong năm tài chính mở (năm tài chính 2021-2022 và năm tài chính 2022-2023) trước ngày 31 tháng 1 năm 2024. Báo cáo liên tục phải được hoàn thành sáu tháng một lần cho mỗi dự án trong một năm tài chính mở. Các báo cáo này phải được nộp trong vòng 30 ngày kể từ ngày kết thúc kỳ báo cáo sáu tháng. Sở sẽ gửi lời nhắc khi đến hạn báo cáo và liên kết tới nền tảng báo cáo sẽ được gửi đến các trung tâm khu vực qua email trong vòng hai tuần kể từ ngày có hướng dẫn này.

Phụ lục A

Ngân quỹ cơ sở được phân bổ đồng đều giữa các trung tâm khu vực với ngân quỹ còn lại được phân bổ dựa trên tỷ lệ người tiêu dùng hoạt động (trạng thái 2) mà không phải là người da trắng tại mỗi trung tâm khu vực.

Ngân quỹ Hỗ trợ Người tham gia SDP - Năm Tài chính 2023/2024 *

Trung Tâm Khu Vực	Ngân quỹ Cơ sở	Phần Ngân quỹ dành cho những Người tiêu dùng đang hoạt động tự xác định mình không phải là người da trắng **	Quỹ Hiện có
ACRC	\$47,620	\$60,664.74	\$108,284.74
CVRC	\$47,620	\$68,868.43	\$116,488.43
ELARC	\$47,620	\$44,737.94	\$92,357.94
FDLRC	\$47,620	\$29,371.16	\$76,991.16
FNRC	\$47,620	\$9,148.19	\$56,768.19
GGRC	\$47,620	\$24,941.25	\$72,561.25
HRC	\$47,620	\$50,496.83	\$98,116.83
IRC	\$47,620	\$121,734.85	\$169,354.85
KRC	\$47,620	\$31,907.91	\$79,527.91
NBRC	\$47,620	\$20,239.69	\$67,859.69
NLACRC	\$47,620	\$82,492.51	\$130,112.51
RCEB	\$47,620	\$65,520.92	\$113,140.92
RCOC	\$47,620	\$58,211.57	\$105,831.57
RCRC	\$47,620	\$5,048.43	\$52,668.43
SARC	\$47,620	\$48,010.23	\$95,630.23
SCLARC	\$47,620	\$68,730.52	\$116,350.52
SDRC	\$47,620	\$98,319.00	\$145,939.00
SGPRC	\$47,620	\$45,331.39	\$92,951.39
TCRC	\$47,620	\$34,611.83	\$82,231.83
VMRC	\$47,620	\$43,363.00	\$90,983.00
WRC	\$47,620	\$28,238.61	\$75,858.61
TỔNG	\$1,000,020	\$1,039,989	\$2,040,009

* Các ngân quỹ phải được chi tiêu trước tháng 3 năm 2026.

** Nguồn của thông tin này là **Hồ sơ Chính của Khách hàng** nguồn chính cung cấp thông tin trạng thái hồ sơ của những người đã đăng ký các dịch vụ do Sở tài trợ cũng như những người đang được phục vụ tích cực vào tháng 6 năm 2023.